*Ramallah, 23 Settembre 2018*_Il sindaco di Prato e l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo in Palestina hanno ufficialmente dato il via oggi al progetto *WW Pal – Waste Water Palestine*, finanziato da AICS Gerusalemme e realizzato dal Comune di Prato insieme ad un folto gruppo di partners italiani e locali.

Il progetto ha lo scopo di migliorare la gestione e il trattamento delle acque reflue in tutto il territorio palestinese, inclusa la Striscia di Gaza, con il fine ultimo di rendere disponibile l'acqua piovana trattata per l'irrigazione in agricoltura.

Le principali attività prevedono un'analisi della situazione palestinese nel campo delle acque reflue, una completa assistenza alle autorità locali competenti nella definizione di un piano generale per il trattamento delle acque reflue, un test preliminare del piano in specifiche aree pilota e la formazione di personale tecnico dipendente negli uffici municipali.

Il Comune di Prato è capofila del progetto, insieme ad altri partner italiani: ANCI, AIT (Autorità Idrica Toscana), CISPEL (Confservizi Toscana), Università di Prato, GIDA (Società di Depurazione Acque) e la OSC toscana Water Right Foundation. Da parte palestinese, si segnalano due partner: UPWSP (Unione dei fornitori di servizi idrici palestinesi) e PWEG (Gruppo di Ingegneri per acqua e acque reflue palestinesi).

*Ramallah, September 23rd 2018*_The mayor of Prato and the Italian Agency for Development Cooperation Office in Jerusalem launched today, with a kick-off meeting, the project *WW Pal – Waste Water Palestine*, funded by AICS Jerusalem and implemented by Prato Municipality and many Italian and Palestinian partners. The project will assist the Union of Palestinian Water Services Providers (UPWSP) to improve the management and treatment of wastewater in the whole territory of Palestine including Gaza. The main goal priority is, beyond providing drinking water, to enhance the quantity of treated wastewater in order to provide its availability to be reused in agricultural irrigation.

In order to achieve such goal, the project will carry out the following main activities:

- the analysis of the wastewater situation in Palestine;
- assisting the water utilities and municipal water and wastewater departments in drafting the local wastewater management plans;
- deepening the details in some pilot areas;
- training the staff coming from water utilities and municipal water departments.

The leader of the project is the Italian Municipality of Prato, the second biggest city to the Region of Tuscany. Other Italian partners are: Regional Water Authority of Tuscany (AIT); the association of Municipalities (ANCI); the association of local water provider (CISPEL); the University of Prato (PIN); the wastewater company of Prato (GIDA); the NGO “Water Right Foundation”. From the Palestinian part a strong support on technical management is provided Palestinian Wastewater Engineers Group (PWEG) which will benefit at the same time from the capacity building actions offered by the Italian experts.

تم إطلاق مشروع صرف صحي فلسطين يوم الأحد 23 أيلول 2018، هذا المشروع والممول من قبل التعان الأيطالي سوف يساعد اتحاد مقدمي خدمات المياه في فلسطين عل حسن ادارة ومعالجة مياه الصرف الصحي في فلسطين بما فيها غزة. وبالفعل فأن المشروع يهدف الى زيادة كمية مياه الصرف الصحي المعالجه من اجل زيادة كمية المياه المتوفره للري، ومن اجل تحقيق هذا الهدف سيقوم المشروع بتنفيذ النشاطات الاساسيه التاليه:

- فحص وضع مياه الصرف الصحي في فلسطين.
- مساعدة مصالح المياه واقسام المياه والصرف الصحي في البلديات على رسم خطط ادارة للصرف الصحي.
- تعميق التفاصيل في بعض المناطق النموذجيه.
- تدريب طواقم مصالح المياه وطواقم اقسام المياه والصرف الصحي في البلديات.

يقود المشروع بلدية براتو ثاني الكبر بلديه في مقاطعة توسكانا، وشركاء المشروع الاخرين هم سلطة مياه توسكانا الأقليميه: أتحاد بلديات توسكانا، جمعية مقدمي خدمات مياه توسكانا، جامعة براتو، شركة مجاري براتو، جمعية Water Right . من الطرف الفلسطيني تقوم جمعية مهندسي الصرف الصحي بتقديم دعم اداري فني وتستفيد في نفس الوقت من نشاطات رفع القدرات المقدم من الخبراء الإيطاليين.